

## Lista de control para realizar seguimientos con adolescentes

- ☐ **Autorizaciones:** La autorización para llevar a cabo los seguimientos debe obtenerse del organismo coordinador, así como del gobierno y las autoridades sanitarias locales, los dirigentes de la comunidad locales y las organizaciones asociadas. Según el tipo de seguimiento, algunos países o algunas organismos e instituciones pueden requerir una evaluación o aprobación ética.
- ☐ **Privacidad:** Los datos deben recogerse en un entorno en el que se pueda garantizar la privacidad visual y auditiva y en el que los adolescentes se sientan cómodos. Para permitir una plática abierta entre los adolescentes, no debe haber adultos presentes durante los seguimientos; sin embargo, si el adolescente pide la presencia de un cuidador durante una evaluación, se le debe permitir el, pero con previa instrucción para que comprendan su papel. Se permite que adultos de confianza vean a los adolescentes, pero no tan cerca que escuchen sus conversaciones.
- ☐ **Seguridad:** La seguridad de la población beneficiaria debe ser siempre la prioridad máxima. Si la realización de una evaluación pudiera poner a los participantes o al equipo de estudios en peligro, entonces no debe llevarse a cabo. El personal debe recibir una sesión informativa de seguridad antes de realizar cualquier evaluación para entender los riesgos específicos y los protocolos de seguridad para esa zona, particularmente si se han llevado a terceros para el seguimiento (traductores, proveedores, etc.).
- ☐ **Protección de la infancia:** Todo el personal involucrado (ya sea parte de su organización o un tercero) debe recibir orientación sobre protección de la infancia fin de comprender lo que su organización hace para mantener a los niños (y la información que se obtiene de ellos) a salvo. También se recomienda conducir una revisión de antecedentes de todo el personal involucrado antes de que trabajen con los adolescentes o con sus datos. El personal también debe tener experiencia en trabajar con adolescentes o recibir capacitación sobre aspectos relacionados con los adolescentes.
- ☐ **Inclusión:** En la medida de lo posible, al menos un miembro del equipo de evaluación debe ser del mismo género y hablar el mismo idioma que los participantes. Todo el personal de evaluación debe tener una edad adecuada al contexto para discutir con los adolescentes temas relacionados con la SSR. De ser posible, debe realizarse una prueba previa del seguimiento para asegurarse de que el idioma es comprensible y adecuado para los participantes. Si necesita contratar a un traductor, debe asegurarse de que reciba la capacitación adecuada, incluidos los protocolos de seguridad y protección de la infancia. Los miembros del equipo de evaluación deben consultar a los miembros de la comunidad sobre qué terminología es adecuada al contexto, para evitar estigmas.
- ☐ **Derivaciones:** Se debe disponer de recursos adecuados o servicios de derivación de pacientes antes de realizar cualquier evaluación. Todo el personal de evaluación necesita capacitación sobre cómo responder a las necesidades de los adolescentes, en caso de que una evaluación condujera a la solicitud de los servicios por parte de un adolescente. Por ejemplo, el equipo de evaluación debe conocer el mecanismo correcto de derivación y contar con los formularios adecuados para garantizar la disponibilidad de vínculos a tratamientos médicos y psicológicos, o de apoyo para cualquier participante que informe que él, ella, o ellos, ellas, son sobrevivientes de violencia sexual.
- ☐ **Asentimiento/Consentimiento:** Cada persona que participe en el seguimiento debe estar completamente informada del propósito del mismo (en un idioma/terminología que pueda entender). Esto comprende la finalidad del diagnóstico, los métodos que se utilizarán, la naturaleza de las preguntas que se plantearán, los riesgos y beneficios de participar antes de otorgar su asentimiento/consentimiento de participación, cómo se seleccionaron a los participantes y qué pasos se seguirán para proteger su privacidad y confidencialidad. Los administradores de SSR deben explicar también que el adolescente puede desaprobar el uso de sus datos antes de que se publiquen los resultados. Los administradores de SSR deben cumplir con la legislación local relativa al consentimiento. De ser posible, se debe conseguir el asentimiento y el consentimiento verbales con objeto de no registrar la información identificable de las personas (por ejemplo, su firma).

- ☐ **Consentimiento:** se refiere a dar permiso para que algo ocurra. En una investigación, el consentimiento informado es el proceso formal de obtener permiso antes de que una persona participe en ella. Remítase al [Principio de capacidad](#), que establece que un adolescente (que identifica que desea los servicios de SSR y solicita voluntariamente atención de SSR, como cuidados maternos, anticoncepción, atención de infecciones de transmisión sexual (ITS), o la interrupción del embarazo) es capaz de dar su consentimiento para los servicios. El personal de asistencia humanitaria siempre debe cumplir con la legislación local referente al consentimiento. Cuando la legislación/políticas/estatutos gubernamentales no contengan una orientación para el manejo de conflictos éticos y legales, los profesionales deberán actuar en el interés superior del niño. Si se requiere el consentimiento de los padres, el personal de asistencia humanitaria debe asegurarse de recibir el consentimiento del cuidador del adolescente, así como el asentimiento del adolescente.
- ☐ **Asentimiento:** se refiere a la "voluntad de participar en investigaciones, evaluaciones o recolección de datos de personas que por definición jurídica son demasiado jóvenes para dar su consentimiento informado... pero lo suficientemente mayores para comprender la investigación propuesta en general, los riesgos esperados y posibles beneficios, y las actividades que se esperan de ellos como sujetos de estudio". El asentimiento da a los adolescentes que no son mayores de edad (según la legislación local del lugar de residencia del adolescente) la capacidad de asumir la responsabilidad de su participación y tomar su propia decisión en cuanto a si desea o no participar. El asentimiento es crucial para realizar actividades de investigación con adolescentes, ya que están empoderados para tomar su propia decisión en cuanto a participar o no en la actividad. Aun cuando el cuidador del adolescente conceda el consentimiento, el adolescente tiene la libertad de no otorgar su asentimiento y no debería forzársele a participar en la evaluación.
- ☐ **Participación voluntaria:** La participación es completamente voluntaria y cualquier participante puede negarse a responder a cualquier pregunta o puede decidir retirarse de la evaluación en cualquier momento. Las personas o el organismo que realiza el estudio debe respetar los deseos del adolescente y no deben ejercer presión para que respondan a ninguna pregunta. Lo ideal es que el personal de evaluación no use incentivos para conseguir la participación bajo presión. Si se utilizan incentivos, estos deben ajustarse a los niveles de vida locales. Asimismo, se debe informar a los adolescentes de que pueden retirarse sin perder ningún beneficio o servicio
- ☐ **Confidencialidad y anonimato:** La confidencialidad y el anonimato deben mantenerse en todo momento. Mantener la confidencialidad significa que solo ciertas personas involucradas en la recolección de datos puede vincular las respuestas a algún participante específico. Cualquier recolección de datos que incluya información personal, como el formulario de registro, debe mantenerse por separado y no estar claramente vinculado con otra información. La protección del anonimato significa que no habrá ninguna información que identifique a los participantes individuales (nombre, lugar de residencia, etc.). Los miembros del equipo de evaluación deben firmar acuerdos de confidencialidad y no discutir ningún aspecto del estudio con nadie, salvo el supervisor del estudio. La identidad de los participantes adolescentes no debe compartirse con nadie fuera del equipo de estudio y no debe estar vinculada a sus respuestas. De ser posible, los datos deben disociarse del participante. Lo ideal sería que su nombre u otra información que los identifique personalmente no esté vinculada a los participantes en absoluto. Si está vinculada a los participantes durante la recopilación de datos, la información de identificación personal debe destruirse una vez finalizada la encuesta.
- ☐ **Almacenamiento de datos:** Debe realizarse con el fin de garantizar que nadie más tenga acceso a la información. Los datos almacenados en computadoras, carpetas y archivos deben protegerse con una contraseña. En cuanto a los datos en papel, los archivos deben guardarse en un cajón o armario con cerradura. Toda la información de identificación personal debe destruirse una vez completado el análisis de los datos si existe algún riesgo de que los cuestionarios puedan suponer un peligro para los participantes o el personal. Los administradores del programa también deben tomar en cuenta la privacidad de datos de seguridad cibernética relacionados con la confidencialidad y seguridad de los prestadores de servicios, los establecimientos de salud y los adolescentes.

- **¡Utilice la información!** Después de la evaluación, lleve a cabo una reunión informativa con el equipo para determinar la mejor manera de utilizar los datos para optimizar los resultados de SSR en los adolescentes. Su equipo debe consultar con los adolescentes y con los miembros de la comunidad sin romper la confidencialidad. Las recomendaciones generadas a partir de la evaluación deberán compartirse a través de los mecanismos de coordinación humanitaria adecuados (grupo de trabajo de SSR, grupo temático sobre salud, etc.) para asegurarse de que otros trabajadores humanitarios también puedan adaptar la programación para abordar mejor las necesidades de SSR de los adolescentes. Para seguimientos sectoriales y multisectoriales, los administradores de SSR deben colaborar en el diseño y la realización de los seguimientos para abogar en conjunto por la inclusión de los adolescentes. Asegúrese de que los datos compartidos no se puedan vincular a una persona. La información debe compartirse con los adolescentes y con los miembros de la comunidad en un formato adecuado y accesible.

---

## ¿En qué se diferencian los adolescentes de otros beneficiarios de los que recogemos datos?

La forma en que se recogen datos debe adaptarse a la poblaciones de adolescentes. Los modelos típicos de recopilación de datos, tales como las encuestas en persona, pueden no ser adecuadas para todos los adolescentes por diversas razones, especialmente cuando se tocan temas delicados. Los profesionales deben reunirse con el adolescente en donde se encuentre, ya sea a través de entrevistas individuales, metodologías de narración, fotoelicitación u otros métodos. A continuación figuran algunas consideraciones para realizar seguimientos con adolescentes:

- Los adolescentes pueden tener un período de atención más corto que los adultos, lo que complica que se mantengan interesados durante encuestas o actividades grupales largas. Las encuestas deben ponerse a prueba y mantenerse lo más sucintas posible; del mismo modo, las actividades grupales no deben durar más de una hora.
- Los adolescentes pueden ser más hábiles en la tecnología que los adultos, lo que hace posible realizar encuestas autoadministradas utilizando plataformas como [Autoentrevista asistida por computadora \(ACASI\)](#).
- Los adolescentes pueden sentirse avergonzados al discutir temas relacionados con la SSR frente a un grupo grande de compañeros. Llevar a cabo las actividades o discusiones en grupos más pequeños (de 4 a 5 participantes) puede hacerlos sentir más cómodos que en grupos focales comunes (de 10 a 12 participantes). Además, para asegurar una participación activa, las sesiones grupales deberán ser, en la medida de lo posible, específicas para cada género.

## ¿Cómo discutir los valores de la SSR con los adolescentes?

Como se ha comentado en otras secciones de las Herramientas, las normas sociales, los tabúes y la susceptibilidad con respecto a la SSR en algunos contextos o entre algunas personas pueden tener un impacto en las actividades, los servicios y la información que se brindan a los adolescentes. Esto también es cierto con las evaluaciones. Por lo tanto, al planificar la participación de los adolescentes y de la comunidad, es fundamental considerar las fortalezas y debilidades del equipo (en cuanto a valores, actitudes, habilidades y experiencia) a la hora de asignar roles y tareas.